



### 3. Deutsch-Polnische Medientage »Deutschland und Polen – Partner im Osten«

7. – 9. Juni 2010, Dresden



Robert Bosch **Stiftung**



Landeshauptstadt  
Dresden



---

7. Juni 2010 (Montag)

---

Ab 16.00 Uhr Anmeldung der Teilnehmer  
Maritim Hotel und Internationales Congress Center Dresden  
Devrientstraße 10-12, 01067 Dresden

18.00 Uhr Begrüßung

Dresdner Rathaus

Eingang Goldene Pforte, Rathausplatz, 01067 Dresden

:: Helma Orosz, Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt  
Dresden

:: Dr. Johannes Beermann, Staatsminister und Chef der  
Sächsischen Staatskanzlei

:: Prof. Dr. Joachim Rogall, Bereichsleiter Völkerverständigung  
Mitteleuropa, Südosteuropa, GUS, China der Robert Bosch  
Stiftung

18.20 Uhr Eröffnungsrede

:: Prof. Dr. Hans-Gert Pöttering, Präsident des Europa-  
parlaments a.D., Vorsitzender der Konrad-Adenauer-Stiftung

19.00 Uhr Empfang der Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt  
Dresden

---

8. Juni 2010 (Dienstag)

---

Medienforum

Maritim Hotel und Internationales Congress Center Dresden  
Devrientstraße 10-12, 01067 Dresden

09.00 Uhr Weitere Anmeldung der Teilnehmer

10.00 Uhr Eröffnung

:: Dr. Matthias Rößler, Präsident des Sächsischen Landtages

:: Herbert Helmrich, Ko-Vorsitzender des Vorstands der  
Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit

:: Cornelia Pieper, Staatsministerin im Auswärtigen Amt,  
Kordinatorin für die deutsch-polnische zwischengesell-  
schaftliche und grenznahe Zusammenarbeit (Ansprache)

- 10.40 Uhr Plenum I  
Perspektiven einer europäischen Ostpolitik  
:: Prof. Dr. Adam Daniel Rotfeld, ehem. Außenminister,  
Ko-Vorsitzender der Polnisch-Russischen Gruppe für  
schwierige Angelegenheiten, Mitglied des „Rats der Weisen“  
der NATO für die Erarbeitung neuer Strategien  
(Einführung)
- :: Tomasz Wróblewski, Chefredakteur, Dziennik Gazeta  
Prawna  
:: Britta Hilpert, bis 2008 ZDF-Studiodirektorin Moskau,  
heute Leiterin des ZDF-Landesstudios Brandenburg  
:: Roman Kabachij, Ukrainyskyi Tyzhden  
:: Dmitry Babich, Kommentator in Russia Profile
- Moderation: Robin Lautenbach, ARD-Hauptstadtstudio und  
Marcin Wojciechowski, Gazeta Wyborcza
- 12.30 Uhr Mittagessen
- 13.30 Uhr Diskussionsrunden  
1. Über die Grenzen hinweg – grenzüberschreitender  
Journalismus  
:: Dr. Agnieszka Szymańska, Jagiellonen-Universität,  
Institut für Journalistik (Einführung)
- Impulse aus Deutschland und Polen  
:: Dr. Gerhard Gnauck, Die Welt, Korrespondent in Polen  
:: Dietrich Schröder, Märkische Oderzeitung  
:: Joanna Skonieczna, Polskie Radio Szczecin  
:: Dorota Bukowska, TVP, Filiale in Landsberg an der Warthe
- Anschließend moderierte Diskussion im Plenum
- Moderation: Michael Elgaß, Leiter Haff-Müritz-Studio, NDR und  
Tomasz Sikora, Polskie Radio Wrocław
2. Medien machen Meinung oder wie die Berichterstattung die  
Politik beeinflusst  
:: Dr. Jarosław Flis, Jagiellonen-Universität, Institut  
für Journalistik (Einführung)

- :: Prof. Wolfgang Kenntemich, Chefredakteur MDR Fernsehen
- :: Dr. Christoph Steegmans, stellv. Sprecher der Bundesregierung
- :: Paweł Graś, Staatssekretär, Regierungssprecher der Republik Polen (angefragt)
- :: Jacek Żakowski, Polityka

Moderation: Bernd Hilder, Chefredakteur der Leipziger Volkszeitung und Jacek Stawiski, TVN24

15.00 Uhr Kaffeepause

15.30 Uhr Plenum II  
Zwischen EU-Integration und GUS-Wirtschaftsraum  
:: Paweł Świeboda, Leiter des Zentrums für europäische Strategie demosEuropa (Einführung)

- :: Andrij Portnov, Chefredakteur der ukrainischen Zeitschrift Ukraina Moderna
- :: Aleksander Dynko, Chefredakteur der weißrussischen Zeitung Nasha Niva
- :: Paweł Kowal, Mitglied des Europaparlaments und Vorsitzender der Delegation im Ausschuss für parlamentarische Kooperation EU-Ukraine
- :: Elmar Brok, Mitglied des Europäischen Parlaments, Außenpolitischer Sprecher der Fraktion der Europäischen Volkspartei

Moderation: Stefan Dietrich, Frankfurter Allgemeine Zeitung und Maria Przełomiec, TVP Info

19.00 Uhr Feierliche Verleihung des 13. Deutsch-Polnischen Journalistenpreises  
Festspielhaus Hellerau, Karl-Liebknecht-Straße 56

- :: Johann-Adolf Cohausz, Staatssekretär, Regierungssprecher des Freistaates Sachsen (Begrüßung)
- :: Stanislaw Tillich, Ministerpräsident des Freistaates Sachsen (Festrede)

Vorstellung der nominierten Beiträge

Feierliche Verleihung des 13. Deutsch-Polnischen  
Journalistenpreises in den Kategorien Print, Radio und  
Fernsehen

:: Prof. Dr. Joachim Rogall, Bereichsleiter Völkerverständigung  
Mitteleuropa, Südosteuropa, GUS, China der Robert Bosch  
Stiftung (Schlusswort)

Übergabe des Staffelstabs an die Gastgeberregion 2011,  
Lebuser Land, Marcin Jabłoński, Marschall der Woiwodschaft  
Lebuser Land

Durch den Abend führt das bekannte Moderatortenduo von  
>>Kowalski trifft Schmidt<< Aleksandra Rosiak und Max  
Ruppert

Musikalische Umrahmung: Triosphère (Matthias Zeller –  
Violine, Christoph Schenker – Violoncello, Jens Baermann –  
Klavier)

Ende gegen 20.30 Uhr, anschließend Stehempfang im Foyer  
des Festspielhauses Hellerau

---

9. Juni 2010 (Mittwoch)

---

09.30 Uhr Themenbezogene Stadtführungen durch Dresden  
:: Dresden heute  
:: Polnische Spuren in Dresden  
:: Dresden - Elbflorenz

---

Allgemeine Hinweise

---

Alle Veranstaltungen werden simultan übersetzt. Anmeldung bitte über  
beiliegendes Antwortfax bis 26. Mai 2010. Das Anmeldeformular kann auch  
von unserer Webseite heruntergeladen werden. Es wird keine  
Tagungsgebühr erhoben.

Veranstaltungsorte :

Maritim Hotel und Internationales Congress Center Dresden

Devrientstraße 10-12, 01067 Dresden

Telefon: +49 351 2160

Telefax: +49 351 216-1000

<http://www.dresden-congresscenter.de>

abends 7. Juni 2010: Dresdner Rathaus, Eingang Goldene Pforte, Rathausplatz, 01067 Dresden

abends 8. Juni 2010: Festspielhaus Hellerau, Karl-Liebknecht-Straße 56, 01109 Dresden

Hotelempfehlung:

Maritim Hotel oder [www.dresden-congresscenter.de/mbnk2913](http://www.dresden-congresscenter.de/mbnk2913)

Die Übernachtungskosten müssen selbst getragen werden.

Mehr dazu: [www.medientage.org](http://www.medientage.org)

Kontakt:

In Deutschland:

Im Auftrag der Robert Bosch Stiftung

Christine Arlt-Palmer

Pontis Strategie GmbH

Robert-Bosch-Straße 45

D-70192 Stuttgart

Tel. +49 (711) 25 35 817 91, Fax +49 (711) 25 35 817 90

E-Mail: [arlt-palmer@pontis-strategie.de](mailto:arlt-palmer@pontis-strategie.de)

In Polen:

Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit

Barbara Owsiak

ul. Zielna 37

PL 00-108 Warszawa

Tel. +48 (22) 338 67 97, Fax +48 (22) 338 62 01

E-Mail: [barbara.owsiak@fwpn.org.pl](mailto:barbara.owsiak@fwpn.org.pl)

Weitere Informationen unter: [www.medientage.org](http://www.medientage.org)

Medienpartner :

